

## EU POT SĂ DEPUN CERERE?

### 1. Cine este sprijinit?

Persoane care desfășoară activități independente singure care

- sunt active [...] economic și, prin urmare, permanent pe piață
- au domiciliul principal în NRW
- și-au oferit serviciile înainte de 31.12.2019

la în considerare:

Ajutorul de urgență-NRW se adresează persoanelor care desfășoară activități independente cu greutate financiară - necesitatea nu se va verifica pentru cerere, acest fapt fiind efectuat de ex. cu declarația fiscală 2020/21. Ajutor luat în considerare nejustificat, trebuie rambursat cu dobândă. La cei care nu există dreptul, respectiv, necesitatea pentru această subvenție, pot fi, de asemenea, pedepsiți.

### 2. Ce condiție trebuie împlinită, pentru a avea, în principiu, dreptul de a depune o cerere?

Trebuie împlinită cel puțin una dintre condițiile stabilite:

- a) Mai mult de jumătate din solicitările avute înainte de 01. Martie 2020 trebuie să fi fost pierdute.
- b) Încasările lunare din Ian-Martie 2020 trebuie să fie mai puțin cu minim 50% comparativ cu media încasărilor lunare din anul 2019. Dacă încă nu s-a muncit în Martie/Aprilie/Mai 2019, se aplică luna precedentă 2020 (Feb, Mart, Apr 2020)<sup>1</sup> Dacă încă nu s-a muncit în Martie/Aprilie/Mai 2019, se aplică luna precedentă 2020 (Feb, Mart, Apr 2020)
- c) Încasările au fost restricționate sever prin cerințele de reglementare ale autorităților cu privire la COVID-19

Pe baza ordinului MAGS cu privire la măsurile de reducere ale contactelor din 15.03. respectiv din 17.03.2020, muncitorii/toarele în domeniul sexual cad sub categoria c).

### 3. Am dreptul de a depune o cerere ca și Student/ă sau Pensionar/ă?

Depinde de care este ocupația ta principală. Ai dreptul la această subvenție dacă în ocupația ta principală ești considerată persoană care desfășoară activități independente, adică nu ești student/ă ca și ocupație principală (full-time).

<sup>1</sup> (a = încasările Ian-Dec 2019 împărțit la 12) ; (b = încasările Ian-Mart 2020 împărțit la 3) ; b = a : 2

Dacă ești în primul rând un student/ă și în part-time muncitor/toare în domeniul sexual, atunci nu ai dreptul să depui o cerere.

Același lucru se aplică și pentru pensionari. Ai în principiu dreptul la subvenție dacă beneficiazi de o pensie mică și îți acoperi cheltuielile de viață printr-o ocupație principală în, de ex. domeniul prostituției.

## CUM DEPUT O CERERE?

- Cererea poate fi completată doar online (nu prin email, nici prin poștă)
- Cererea trebuie completată și trimisă într-un singur pas (asta înseamnă fără nici un fel de întrerupere mass-media)
- Cererea nu trebuie completată obligatoriu de persoana în cauză, aceasta poate fi completată de altcineva.
- Ajutorul de urgență poate fi plătit până pe 30.06.2020.
- Cererea este procesată de guvernul districtual responsabil.
- Cererea trebuie depusă până la data de 31.05.2020.

### 4. Ce informații sunt necesare pentru depunerea cererii, de la persoane care desfășoară activități independente singure?

- Pentru identificare trebuie utilizat un document oficial de identificare (Carte de identitate/Buletin, Pașaport etc.)
- Un cod fiscal și codul de identificare fiscală vor fi, de asemenea, cerute. Cel puțin unul dintre cele două numere trebuie introdus în fiecare cerere.
- Pe lângă acestea, este cerută adresa companiei. La majoritatea muncitorilor/toarelor în domeniul sexual, aceasta este adresa privată (dacă aceasta este și adresa specificată în formularul de înregistrare fiscală)
- Informații cu privire la detaliile bancare (IBAN + Institutul bancar) pentru transferul plății.
- În plus, este cerută industria, respectiv tipul activității comerciale sau profesionale. Aici puteți alege răspunsul „Dienstleistung“ (servicii).
- În cadrul cererii, este întrebat numărul de angajați. Aici poți să introduci opțiunea „0“ dacă nu ai angajați.

## IMPOZIT, RAMBURSARE & CO

### 5. Care este suma ajutorului de urgență?

Ajutorul-imediat este oferit sub forma unei subvenții unice.

Pentru persoanele care desfășoară activități independente singure, care au acest drept, suma totală este de 9000€ pentru trei luni.

Asta înseamnă 3000€ pe lună.

### 6. Pentru ce se pot folosi banii?

Subvenția se poate folosi pentru constrângeri financiare, rate de leasing, credite bancare, chirie etc., dar și pentru alte costuri operaționale ca și de ex. costurile de contabil.

Toți cei care și-au plătit impozitele numai prin "procedura Düsseldorf" trebuie să solicite mai întâi un cod fiscal înainte de a putea aplica cererea.

În mod cert, banii primiți din Ajutorul de urgență-NRW, nu se pot folosi pentru finanțarea costurilor de trai (ca de ex. chiria privată, alimente, îmbrăcăminte...).

### 7. Trebuie să rambursez ajutorul de urgență?

Ajutorul de urgență nu trebuie rambursat, DAR:

În cazul în care, la sfârșitul perioadei de acordare a beneficiilor, ajungi la constatarea că această subvenție este mai mare decât pierderea de venituri minus orice economii (de exemplu, reducerea chiriei) și nu ai avut nevoie (complet) de fonduri pentru a îți asigura existența economică sau pentru a compensa constângerile de lichiditate, fondurile plătite în plus trebuie rambursate.

### 8. Trebuie să impozitez ajutorul de urgență?

Da. Subvenția trebuie încadrată în declarația de impozitare pentru anul 2020.

Subvenția este impozitată ca venit din funcționare, dar nu este supusă TVA-ului. Impozitul pe venit (prin ajutorul de urgență) trebuie să fie plătit în continuare.

## UNDE MĂ POT INFORMA?

Ministerul Afacerilor Economice a postat pe site-ul său (<https://www.wirtschaft.nrw/nrw-soforthilfe-2020>) o rubrică cu o creștere dinamică a întrebărilor frecvente; există

Camera de Comerț și Industrie stă, de asemenea, la dispoziție pentru consultarea individuală/întrebării.

De asemenea, poți găsi o listă cu parteneri de contact în regiunea ta sub <https://www.wirtschaft.nrw/nrw-soforthilfe-2020>

### Atenție!

*Condițiile/Cerințele preliminare pentru Pachetul de ajutor de urgență s-ar fi putut schimba de la realizarea acestui flyer.*

*Te rugăm înainte de aplicare*

- Citește încă o dată informațiile pe pe pagina de internet ale Ministerului economic (<https://www.wirtschaft.nrw/nrw-soforthilfe-2020>)

*sau*

- Întreabă la Madonna e.V. (vezi datele de contact mai jos) sau la un alt oficiu de consiliere de informațiile actuale.

De asemenea, ne poți contacta și pe noi cu plăcere

### Madonna e.V.

Alleestr. 50

44793 Bochum

Tel: 0234-685750

info@madonna-ev.de



### Noi te sprijinim de ex.

- La cererea pentru ajutorul de urgență, ALG II (Somajul de tip II) sau beneficiu pentru locuințe,
- dacă nu vorbești de loc sau doar puțin germană,
- dacă nu ai în cod fiscal, nu ai internet, nu ai adresă de e-mail sau în rest altă condiție pentru ajutorul de urgență.

Contactează-ne, te ajutam cu plăcere mai departe!

## Închiderea locurilor de desfășurare și interzicerea practicării serviciilor sexuale

### Măsuri

- Ministerul Muncii, Sănătății și Afacerilor Sociale (MAGS) a emis pe data de 15/17 Martie anumite măsuri, care se aplică imediat.
- În paragraful 3 se spune că atât practicarea prostituției cât și deschiderea localurilor de prostituție este momentan interzisă.
- Interdicția include toate formele de prostituție și toate locurile de desfășurare.
- Ce nu este interzis, este sexul telefonic și sexul prin video.

### Justificarea măsurilor

- Aceste măsuri se numesc „măsuri pentru reducerea contactelor“. Această măsură este menită să reducă contactul personal cu alte persoane. Dacă mai puține persoane sunt mai rar apropiate fizic, riscul unei infecții poate fi redus.
- Baza legală pentru aceste măsuri este § 28 Alineatul 1 Sentințele 1 și 2.

### Încălcarea măsurii: Contravenție

- Încalci această măsură dacă
  - a) deschizi un local de prostituție ca și administrator sau administratoare
  - b) muncești ca și prostituat/ă
- Încălcarea măsurii este o contravenție conform § 3 Alienatul 1 Nr. 7 CoronaSchVO.
- Amenda este momentan de 5000 €

#### Atenție:

Și racolarea și admenirea este considerată deja o încălcare a măsurii.

### Surse

- [1] **Decret privind măsurile suplimentare de reducere a contactelor din 16 martie 2020 și 17 martie 2020; MAGS NRW 15/03/2020**  
[https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwi5kaLn3broAhVO TRUIHeOQC2MQFjAAegQIAxAB&url=https%3A%2F%2Fwww.mags.nrw%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fasset%2Fdocument%2Ferlass\\_kontakt\\_reduzierende\\_massnahmen.pdf&usg=AOvVaw3I-eE4I1fBaiCEU8AzLXOq](https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwi5kaLn3broAhVO TRUIHeOQC2MQFjAAegQIAxAB&url=https%3A%2F%2Fwww.mags.nrw%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2Fasset%2Fdocument%2Ferlass_kontakt_reduzierende_massnahmen.pdf&usg=AOvVaw3I-eE4I1fBaiCEU8AzLXOq)
- [2] **Actualizarea decretelor din 15 și 17 martie 2020 pentru măsuri suplimentare de reducere a contactelor începând cu 18 martie 2020; MAGS NRW 17.03.2020**  
[https://www.land.nrw/sites/default/files/asset/document/200317\\_fortschreibung\\_der\\_erlasse\\_15.\\_und\\_17.03.2020\\_kontaktreduzierende\\_massnahmen.pdf](https://www.land.nrw/sites/default/files/asset/document/200317_fortschreibung_der_erlasse_15._und_17.03.2020_kontaktreduzierende_massnahmen.pdf)
- [3] **Text legislativ privind legea protecției infecțiilor**  
[https://www.gesetze-im-internet.de/ifsg/\\_\\_\\_28.html](https://www.gesetze-im-internet.de/ifsg/___28.html); abgerufen 27.03.2020
- [4] **Ordonanța pentru protecția Corona și catalogul amenzilor**  
<https://polizei.nrw/artikel/straf-und-bussgeldkatalog-zur-umsetzung-des-kontaktverbots>